GEMEINSAMER STANDPUNKT DES RATES

vom 21. Oktober 2002

zur Änderung und Verlängerung des Gemeinsamen Standpunkts 96/635/GASP betreffend Birma/Myanmar

(2002/831/GASP)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag über die Europäische Union, insbesondere auf Artikel 15,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Die Geltungsdauer des Gemeinsamen Standpunkts 96/635/GASP des Rates vom 28. Oktober 1996 betreffend Birma/Myanmar [1] endet am 29. Oktober 2002.

(2) In Birma/Myanmar sind nur unzureichende Fortschritte bei der Lage der Menschenrechte zu verzeichnen.

(3) Die Geltungsdauer des Gemeinsamen Standpunkts 96/635/GASP sollte daher um weitere sechs Monate verlängert werden.

(4) Aufgrund von Änderungen in der Zusammensetzung des Regimes in Birma/Myanmar ist das Verzeichnis der Beschränkungen zu unterwerfenden Personen im Anhang zum Gemeinsamen Standpunkt 96/635/GASP, das zum ersten Mal mit dem Gemeinsamen Standpunkt 2000/346/GASP vom 26. April 2000 zur Verlängerung und Änderung des Gemeinsamen Standpunkts 96/635/GASP [2] eingeführt wurde, zu aktualisieren.

(5) Die Gemeinschaft muss tätig werden, um einige der nachstehend genannten Maßnahmen umzusetzen —

HAT FOLGENDEN GEMEINSAMEN STANDPUNKT ANGENOMMEN:

Artikel 1

Das im Anhang zum Gemeinsamen Standpunkt 96/635/GASP enthaltene Verzeichnis der Personen, für die ein Visumerteilungsverbot gilt und deren Guthaben einzufrieren sind, wird durch das Verzeichnis im Anhang ersetzt.

Artikel 2

Die Geltungsdauer des Gemeinsamen Standpunktes 96/635/GASP wird bis zum 29. April 2003 verlängert.

Artikel 3

Dieser Gemeinsame Standpunkt gilt ab dem Zeitpunkt seiner Annahme.

Artikel 4

Dieser Gemeinsame Standpunkt wird im Amtsblatt veröffentlicht.

Geschehen zu Luxemburg am 21. Oktober 2002.

Im Namen des Rates

Der Präsident

P. S. MØLLER

---

[1] ABl. L 287 vom 8.11.1996, S. 1. Gemeinsamer Standpunkt zuletzt verlängert durch den Gemeinsamen Standpunkt 2002/310/GASP (ABl. L 107 vom 24.4.2002, S. 1).

[2] ABl. L 122 vom 24.5.2000, S. 1.

ANHANG

Verzeichnis der Personen nach Artikel 1

1. *Staatsrat für Frieden und Entwicklung (SPDC):*

Oberbefehlshaber der Streitkräfte General Than Shwe	Präsident, auch Ministerpräsident und Verteidigungsminister (2.2.1933, Kyaukse)
Stellvertretender Oberbefehlshaber der Streitkräfte General Maung Aye	Vizepräsident (25.12.1937, Kon Balu)
General Khin Nyunt	Erster Sekretär und politischer Berater (11.10.1939, Kyauktan)
Generalleutnant Thura Shwe Mann	Stabschef und Koordinator für Sondereinsätze
Generalleutnant Ye Myint	Sondereinsätze 1
Generalleutnant Aung Htwe	Sondereinsätze 2
Generalleutnant Khin Maung Than	Sondereinsätze 3
Generalleutnant Maung Bo	Sondereinsätze 4
Generalleutnant Soe Win	Chef der Luftverteidigung
Generalleutnant Kyaw Win	Chef der Ausbildung der Streitkräfte
Generalleutnant Thein Sein	Generaladjutant
Generalleutnant (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	Generalquartiermeister
Generalleutnant Tin Aye	Chef des militärischen Beschaffungswesens und Leiter der UMEH

2. *Ehemalige Mitglieder des SLORC:*

Generalleutnant Phone Myint (5.1.1931)
Generalleutnant Aung Ye Kyaw (12.12.1930)
Generalleutnant Sein Aung (11.11.1931)
Generalleutnant Chit Swe (18.1.1932)
Generalleutnant Mya Thin (31.12.1931)
Generalleutnant Kyaw Ba (7.6.1932)
Generalleutnant Tun Kyi (1.5.1938)
Generalleutnant Myo Nyunt (30.9.1930)
Generalleutnant Maung Thint (28.5.1932)
Generalleutnant Aye Thoung (13.3.1930)
Generalleutnant Kyaw Min (22.6.1932, Hanzada)
Generalleutnant Maung Hla
Generalmajor Soe Myint
Generalleutnant Myint Aung

3. *Ehemalige Mitglieder des SPCD:*

Kapitän zur See Nyunt Thein	Ehemaliger Oberbefehlshaber der Flotte
Generalmajor Kyaw Than	Ehemaliger Oberbefehlshaber der Luftwaffe (14.6.1941, Bago)

4. *Regionale Befehlshaber:*

Generalmajor Myint Swe	Befehlshaber Yangoon
Brigadegeneral Ye Myint	Befehlshaber Mitte
Brigadegeneral Maung Oo	Befehlshaber West
Brigadegeneral Maung Maung Swe	Befehlshaber Nord
Brigadegeneral Khin Maung Myint	Befehlshaber Ost
Brigadegeneral Khin Zaw	Befehlshaber Triangle
Brigadegeneral Thar Aye	Befehlshaber Küste
Brigadegeneral Htay Oo	Befehlshaber Südwest
Brigadegeneral Thura Myint Aung	Befehlshaber Südost

Brigadegeneral Myint Hlaing	Befehlshaber Nordost
Brigadegeneral Soe Naing	Befehlshaber Nordwest
Brigadegeneral Aung Min	Befehlshaber Süd

5. *Stellvertretende Regionale Befehlshaber:*

Brigadegeneral Nay Win	Befehlshaber Mitte
Brigadegeneral Tin Latt	Befehlshaber Küste
Oberst Myint Aung	Befehlshaber Ost
Brigadegeneral San Thein	Befehlshaber Nordost
Brigadegeneral San Tun	Befehlshaber Nord
Brigadegeneral Soe Myint	Befehlshaber Nordwest, ehemaliger Stellvertretender Regionaler Befehlshaber Nord
Brigadegeneral Myo Hla	Befehlshaber Südost
Brigadegeneral Tint Swe	Befehlshaber Südwest
Brigadegeneral Aung Thein	Befehlshaber West
Brigadegeneral Thura Maung Ni	Befehlshaber Süd
Brigadegeneral Hsan Hsint	Befehlshaber Rangoon
Oberst Myint Aung	Befehlshaber Triangle

6. *Weitere Befehlshaber, zuständig für Staaten/Provinzen:*

Oberst Thein Kyaing	Magwe-Provinz
Oberst Aung Thwin	Staat Chin
Oberst Saw Khin Soe	Staat Karen
Oberst Kyaw Win	Staat Kayah

7. *Minister:*

Generalmajor Nyunt Tin	Minister für Landwirtschaft und Bewässerung
U Aung Thaung	Minister für Industrie I
Generalmajor Saw Lwin	Minister für Industrie II (1939)
Generalmajor Hla Myint Swe	Minister für Verkehr
U Win Aung	Minister für Auswärtige Angelegenheiten (28.2.1944, Dawei)
U Soe Tha	Minister für staatliche Planung und Wirtschaftsentwicklung
Generalleutnant Tin Ngwe	Minister für Kooperativen
U Than Shwe	Minister im Amt des Ministerpräsidenten
U Tin Win	Minister für Arbeit und früherer Botschafter in den USA
U Pan Aung	Minister für Eisenbahnverkehr
Brigadegeneral Lun Thi	Minister für Energie
U Than Aung	Minister für Bildung
Generalmajor Ket Sein	Minister für Gesundheit
Brigadegeneral Pyi Sone	Minister für Handel
Generalmajor Thein Zaw	Minister für Hotels und Fremdenverkehr sowie Minister für Telekommunikations-, Post- und Telegrafendienste
U Khin Maung Thein	Minister für Finanzen und Staatseinnahmen (11.11.1934, Mandalay)
U Aung Khin	Minister für religiöse Angelegenheiten
Generalmajor Saw Tun	Minister für Bauwesen
U Thaung	Minister für Wissenschaft und Technik
Generalmajor Kyi Aung	Minister für Kultur
Generalmajor Sein Htwa	Minister für Einwanderung und Arbeitskräfte sowie Minister für Soziales, Fürsorge und Wiederansiedlung

Brigadegeneral Kyaw Hsan	Minister für Information, früher stellvertretender Minister für Handel
Oberst Thein Nyunt	Minister für Fortschritte in den Grenzgebieten, nationale Bevölkerungsgruppen und Entwicklungsangelegenheiten
Generalmajor Tin Htut	Minister für Elektrizität
Brigadegeneral Thura Aye Myint	Minister für Sport
U Aung Phone	Minister für Forstwirtschaft
Oberst Tin Hlaing	Minister des Inneren
Brigadegeneral Ohn Myint	Minister für Bergbau
Brigadegeneral Maung Maung Thein	Minister für Viehzucht und Fischerei
Generalleutnant Min Thein	Minister im Amt des SPDC-Präsidenten
Brigadegeneral David Abel	Minister im Amt des SPDC-Präsidenten — 28.2.1935, Maymyo

8. *Weitere Ernennungen im Fremdenverkehrsbereich:*

Brigadegeneral Aye Myint Kyu	Stellvertretender Minister für Hotels und Fremdenverkehr
U Aung Myint	Büroleiter des Ministers für Hotels und Fremdenverkehr
Oberstleutnant Khin Maung Latt	Generaldirektor im Ministrerium für Hotels und Fremdenverkehr
U Myo Lwin	Stellvertretender Generaldirektor im Ministerium für Hotels und Fremdenverkehr

9. *Weitere höhere Offiziere im Verteidigungsministerium:*

Vize-Admiral Kyi Min	Oberbefehlshaber der Flotte. Ehefrau Daw Aye Aye
Brigadegeneral Myat Hein	Oberbefehlshaber der Luftwaffe
Oberst Khin Aung Myint	Direktor für Öffentlichkeitsarbeit und psychologische Kriegsführung
Brigadegeneral Win Hlaing	Geschäftsführender Direktor, Direktion militärisches Beschaffungswesen
Oberst Thein Tun	Direktor der Abteilung Fernmeldewesen
Oberst Hla Tun	Direktor der Abteilung Ausrüstung
Oberst Than Htay	Direktor der Abteilung Nachschub und Transport
Brigadegeneral Maung Nyo	Stellvertretender Generaladjutant
Brigadegeneral Kyaw Win	Stellvertretender Generalquartiermeister
Generalmajor Tin Ngwe	General im Amt für Personalfragen
Oberst Khin Maung Sann	Oberst im Amt für Personalfragen
Generalmajor Thein Soe	Chef der Militärjustiz
Brigadegeneral Saw Hla	Chef der Militärpolizei
Konteradmiral Soe Thane	Stabschef (Flotte)
Oberst Myint Swe	Stabschef (Luftwaffe)
Oberstleutnant Zin Aye	Oberst im Generalstab der Luftwaffe
Hauptmann Kyaw Naing Myint	Direktion Beschaffung, Verteidigungsministerium
Brigadegeneral Khi Yi	Generaldirektor der Polizeikräfte von Myanmar (Birma) (früher Befehlshaber des MOMC 21 in Mong Mit)

10. *Mitglieder des Amts des Chefs der militärischen Aufklärung (OCMI):*

Generalmajor Kyaw Win	
Brigadegeneral Myint Zaw	Abteilungsleiter
Brigadegeneral Hla Aung	
Brigadegeneral Kyaw Han	Abteilungsleiter

Oberst San Pwint	
Major Shwe Moe	
Oberstleutnant Khin Maung Thein	11.11.1934, Mandalay
Brigadegeneral Thein Swe	
Brigadegeneral Kyaw Thein	Abteilungsleiter
Brigadegeneral Si Thu	
Oberstleutnant Than Aye	
Oberst Than Tun	Abteilungsleiter
Oberstleutnant Maung Htay	
Oberstleutnant Hla Min	
Kommandeur Ngwe Tun	Leiter des Verbindungswesens, OCMI
Major Myo Khine	Stellvertretender Leiter des Verbindungswesens, OCMI
Hauptmann Ko Ko Oo	Verbindungsoffizier, OCMI
Leutnant Htin Aung Kyaw	Verbindungsoffizier, OCMI
Hauptmann Soe Than	Verbindungsoffizier, OCMI

11. *Ehemalige Regierungsmitglieder:*

Generalleutnant Thein Win	Ehemaliger Minister für Verkehr (1937)
Brigadegeneral Myo Thant	Ehemaliger Minister im Amt des Ministerpräsidenten
U Kyin Maung Yin	Ehemaliger Minister im Amt des Stellvertretenden Ministerpräsidenten (9.4.1931)
U Ohn Gyaw	Ehemaliger Minister für Auswärtige Angelegenheiten (3.3.1932)
Generalmajor Kyaw Than	Ehemaliger Minister für Handel
Brigadegeneral Sein Win	Ehemaliger Minister für Sport
Oberst Thein Lwin	Ehemaliger Gebietsbefehlshaber
Oberst Aye Myint Kyu	Ehemaliger stellvertretender Regionaler Befehlshaber
Brigadegeneral Pyay Sone	Ehemaliger Regionaler Befehlshaber

12. *Ehemalige Regierungsmitglieder, die ab 2000 hinzukamen:*

Vize-Admiral Maung Maung Khin	Stellvertretender Ministerpräsident — 23.11.1929
Generalleutnant Tin Tun	Stellvertretender Ministerpräsident — 28.3.1930
Generalleutnant Win Myint	Ehemaliger Dritter Sekretär des SPDC
Generalleutnant Tin Hla	Ehemaliger Stellvertretender Ministerpräsident, Minister für Militärfragen und Generalquartiermeister
U Aung San	Ehemaliger Minister für Kooperativen
Vize-Admiral Tin Aye	Ehemaliger Minister für Arbeit
Generalmajor Saw Lwin	Ehemaliger Minister für Hotels und Fremdenverkehr — 1939
Brigadegeneral Win Tin	Ehemaliger Minister für Telekommunikations-, Post- und Telegraphendienste
U Win Sein	Ehemaliger Minister für Kultur — 10.10.1940 Kyaukkyi
Generalmajor Lun Maung	Ehemaliger Minister im Amt des Ministerpräsidenten
Brigadegeneral Kyaw Saw	Ehemaliger Minister für Information
Brigadegeneral Maung Maung	Ehemaliger Stellvertretender Regionaler Befehlshaber Süd und ehemaliger Minister im Amt des Vorsitzenden des SPDC
Then Saw	Minister für Hotels und Fremdenverkehr — 1939
Brigadegeneral Chit Than	Ehemaliger Regionaler Befehlshaber Triangle
Brigadegeneral Aye Kyway	Ehemaliger Regionaler Befehlshaber Küste